

成长文库
世界儿童文学经典

拼音美绘本 安徒生童话

[丹麦] 安徒生 原著

曹文轩 作序推荐

AN TU SHENG TONG HUA

超值价

14.90元

enjoy reading • enjoy finding

纯美阅读

北京出版出版集团
北京少年儿童出版社



安徒生童话

· 拼音美绘本 ·

[丹麦] 安徒生 原著
陈 晖 改写

◆ 北京出版社 出版集团
北京少年儿童出版社

图书在版编目(CIP)数据

安徒生童话/[丹麦]安徒生(Heinz Christian Andersen)原著;
陈晖改写. —北京:北京少年儿童出版社, 2007. 11

(成长文库. 世界儿童文学经典: 拼音美绘本)

ISBN 978-7-5301-2074-3

I. 安… II. ①安… ②王… III. 汉语拼音—儿童读物
IV. H125.4

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2007)第 158817 号

成长文库

世界儿童文学经典(拼音美绘本)

安徒生童话

ANTUSHENG TONGHUA

[丹麦]安徒生 原著

陈 晖 改写

*

北京出版社出版集团 出版
北京少年儿童出版社
(北京北三环中路6号)

邮政编码:100011

网 址: www.bph.com.cn
北京出版社出版集团总发行
新华书店经销
北京时尚印佳彩色印刷有限公司印刷

*

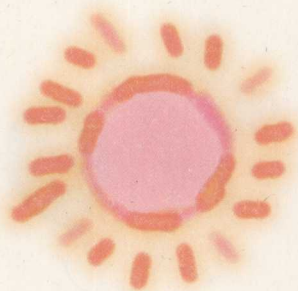
787×1092 16开本 10印张 30千字
2008年1月第1版 2008年1月第1次印刷
印数 1—20 000

ISBN 978-7-5301-2074-3/I·759

定价:14.90元

质量投诉电话: 010-58572393

序



一本好书，就是一轮太阳

曹文轩

世界上的经典作品，都是沉甸甸的，它们是经过岁月磨砺而沉淀下来的作品，是经过时间检验而存留下来的作品。大浪淘沙，河水滔滔，留下来的就是闪闪发光的金子。当我们面对这个世界的书山书海，当我们走进眼花缭乱而又令人喘不过气来的书店的时候，我们会有一点迷茫，会有一点忧伤。我们也许会有一点点惊讶：这个世界的书真是太多太多了。但当我们冷静下来的时候，另一个声音会告诉我们：这个世界的好书的确是太少太少了。

任何一个没有阅读经验的人，都不会懂得多与少的辩证关系。任何一个没有鉴赏能力的人，都不会懂得该如何去选择最好的书。但一个基本的常识会帮助我们按图索骥，去寻找到我们所需要的和最好的书籍。那就是去阅读经典。这是最可靠的最实用的阅读经验。而经验，则是一代一代人智慧和心血的结晶。这些质地高贵的经典，传承的就是我们人类宝贵的经验。



一个良好的阅读习惯，会让人终身受益。但我们必须承认读书人与不读书人就是不一样，这从气质上便可看出。读书人的气质是读书人的气质，这气质是由连绵不断的阅读潜移默化成就的。有些人，就造物主创造了他们这些毛坯而言，是毫无魅力的，甚至是丑的，然而，读书生涯居然使他们获得了新生。依然还是从前的身材与面孔，却有了一种比身材、面孔贵重得多的叫“气质”的东西。读书不仅可以培养人良好的气质，而且也能让人长精神。一个人活在这个世界上，靠的就是精、气、神的支撑。而那些好书就是源源不断提供精、气、神营养的所在。

读书是我们生命中不可或缺的令人心旷神怡的部分。我们在书的世界中流连，在书的世界中陶醉，在书的世界中静听自己生长的拔节声。书还给了我们抚慰，给了我们安宁。我们在与书的对话中释放了学习压力、生活压力所带来的忧郁与苦闷。书成了我们的良师益友，成了可以与之窃窃私语的知音。在阅读中，我们获得了更多关于这个世界的精义、精髓与真谛。

一本好书，就是一轮太阳。一千本好书，就是一千轮太阳。灿烂千阳，会照亮我们前进的方向，也会让这个世界所有的秘密在我们面前一览无余地展开。





目录

dǎ huǒ xiá
打火匣 1

mǔ zhǐ gū niang
拇指姑娘 15

hǎi de nǚ ér
海的女儿 32

xiǎo kè láo sī hé dà kè láo sī
小克劳斯和大克劳斯 54

huáng dì de xīn zhuāng
皇帝的新装 71

yě tiān é
野天鹅 83

mù zhū rén
牧猪人 106

yè yīng
夜莺 114

chǒu xiǎo yā
丑小鸭 129

mài huǒ chái de xiǎo nǚ hái
卖火柴的小女孩 142

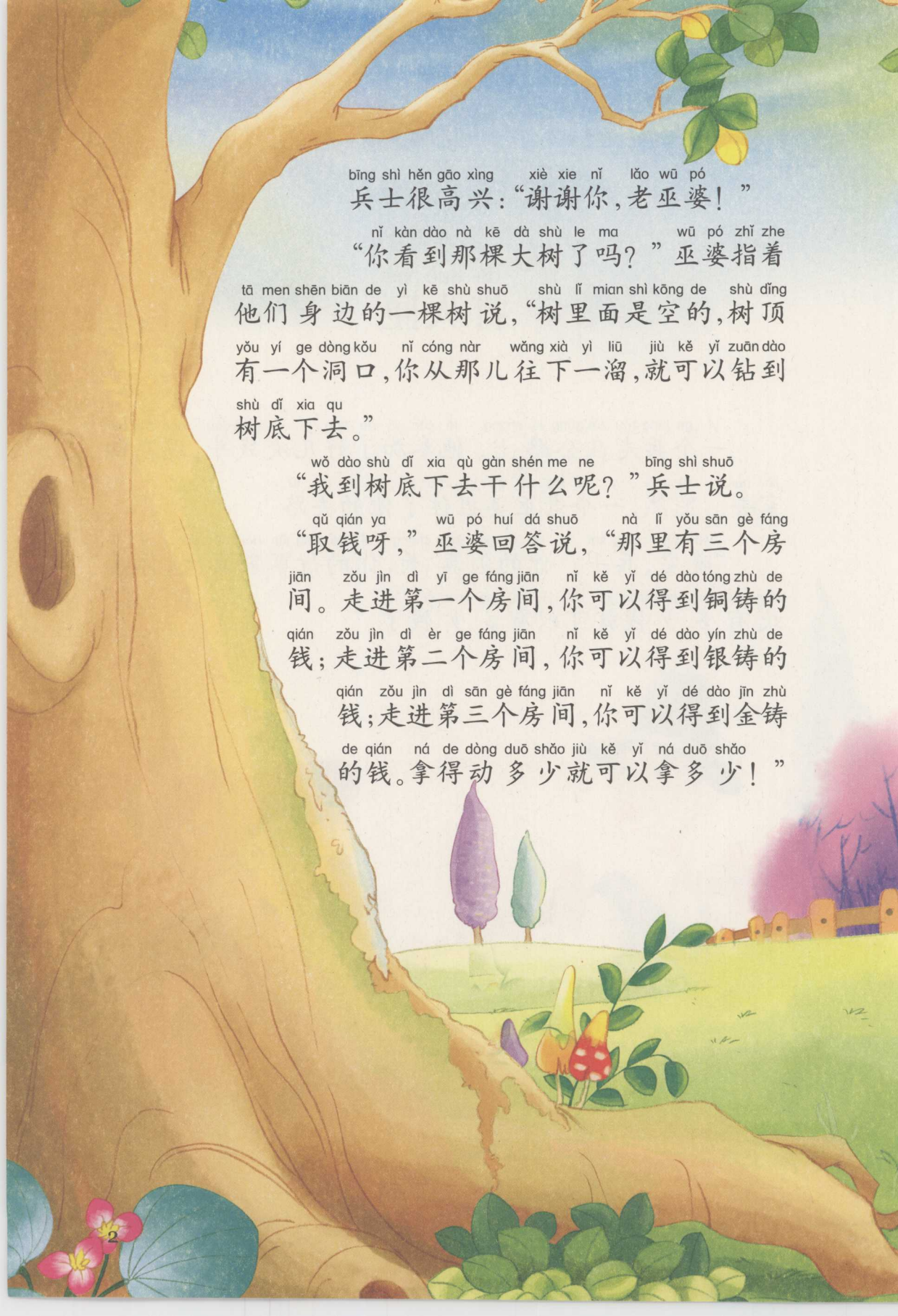


dǎ huǒ xiá 打火匣

yí ge bīng zǒu zài gōng lù shàng tā cān jiā le hǎo jǐ cì zhàn dòu xiàn zài huí
一个兵走在公路上。他参加了好几次战斗，现在回
jiā qù tū rán yí ge lǎo wū pó lán zhù le tā de qù lù
家去。突然，一个老巫婆拦住了他的去路。

wǎn ān bīng shì nǐ de jiàn zhēn cháng nǐ de xíng jūn dài zhēn dà nǐ xǐ
“晚安，兵士。你的剑真长，你的行军袋真大，你喜
huān yǒu duō shǎo qián jiù kě yǐ yǒu duō shǎo qián le。”
欢有多少钱就可以有多少钱了。”





bīng shì hěn gāo xìng xiè xiè nǐ lǎo wū pó
兵士很高兴：“谢谢你，老巫婆！”

nǐ kàn dào nà kē dà shù le ma wū pó zhǐ zhe
“你看到那棵大树了吗？”巫婆指着

tā men shēn biān de yì kē shù shuō shù lǐ miàn shì kōng de shù dǐng
他们身边的一棵树说，“树里面是空的，树顶

yǒu yí ge dòng kǒu nǐ cóng nàr wǎng xià yì liū jiù kě yǐ zuān dào
有一个洞口，你从那儿往下一溜，就可以钻到

shù dǐ xià qu
树底下去。”

wǒ dào shù dǐ xià qù gàn shén me ne bīng shì shuō
“我到树底下去干什么呢？”兵士说。

qǔ qián ya wū pó huí dá shuō nà lǐ yǒu sān gè fáng
“取钱呀，”巫婆回答说，“那里有三个房

jiān zǒu jìn dì yī ge fáng jiān nǐ kě yǐ dé dào tóng zhù de
间。走进第一个房间，你可以得到铜铸的

qián zǒu jìn dì èr ge fáng jiān nǐ kě yǐ dé dào yín zhù de
钱；走进第二个房间，你可以得到银铸的

qián zǒu jìn dì sān gè fáng jiān nǐ kě yǐ dé dào jīn zhù
钱；走进第三个房间，你可以得到金铸

de qián ná de dòng duō shǎo jiù kě yǐ ná duō shǎo
的钱。拿得动多少就可以拿多少！”

zhè me róng yì ya bīng shì yǒu diǎn bù gǎn xiāng xìn
“这么容易呀？”兵士有点不敢相信。

fàng qián de xiāng zi yǒu gǒu kān shǒu bú guò bù yào jǐn wǒ bǎ wǒ de lán
“放钱的箱子有狗看守。不过不要紧，我把我的蓝
gé zi bù wéi qún gěi nǐ nǐ zhǐ yào bǎ nà gǒu bào dào wéi qún shàng tā jiù bú huì
格子布围裙给你，你只要把那狗抱到围裙上，它就不会
shāng hài nǐ le
伤害你了。”

tīng qǐ lái zhēn bù cuò bīng shì shuō kě shì wǒ zěn me chóu xiè nǐ ne
“听起来真不错，”兵士说，“可是我怎么酬谢你呢，
wǒ xiǎng nǐ bú huì shén me dōu bú yào ba
我想你不会什么都不要吧。”

bú yào wū pó shuō wǒ yí ge tóng bǎn dōu bú yào wǒ jiù yào nà ge
“不要，”巫婆说，“我一个铜板都不要。我就要那个
jiù dǎ huǒ xiá shàng cì wǒ zǔ mǔ wàng zài nàr de
旧打火匣，上次我祖母忘在那儿的。”

bīng shì ná le lán gé zi wéi qún yòu zài yāo shàng jì le yí gēn shéng zi hǎo
兵士拿了蓝格子围裙，又在腰上系了一根绳子，好
ràng wū pó zuì hòu bǎ tā lā chū lái rán hòu tā pá shàng shù liū jìn le shù dòng
让巫婆最后把他拉出来。然后他爬上树，溜进了树洞。



shù dǐ shì yí ge kuān dà de zǒu láng liàng jí le diǎn zhe yì bǎi duō zhǎn
树底是一个宽大的走廊，亮极了，点着一百多盏

míng dēng
明灯。

tā tuī kāi le dì yī shàn mén āi yā zhēn yǒu yì tiáo gǒu yǎn jīng yǒu chá
他推开了第一扇门。哎呀，真有一条狗，眼睛有茶

bēi nà me dà zhí dèng zhe tā
杯那么大，直瞪着他。

bīng shì gǔ zú yǒng qì zǒu shàng qù bǎ tā bào
兵士鼓足勇气走上去，把它抱

dào wū pó de wéi qún shàng dǎ kāi qián xiāng qǔ le hěn
到巫婆的围裙上，打开钱箱，取了很

duō tóng bǎn yī dài néng zhuāng duō
多铜板，衣袋能装多

shǎo jiù zhuāng duō shǎo shí zài zhuāng
少就装多少，实在装

bú xià le cái guān hǎo xiāng zi
不下了，才关好箱子，





bào huí le dà gǒu zǒu jìn dì èr ge fáng jiān
抱回了大狗,走进第二个房间。

wā zhè lǐ de gǒu hái yào dà liǎng zhī yǎn jīng xiàng yí duì shuǐ chē lún
哇,这里的狗还要大,两只眼睛像一对水车轮。

bīng shì bù huāng bù máng bào qǐ dà gǒu fàng zài lán gé zǐ wéi qún shàng xiāng
兵士不慌不忙抱起大狗,放在蓝格子围裙上。箱

zi lǐ zhuāng de shì yín bì tā zhǐ hǎo bǎ suǒ yǒu de tóng bǎn dōu rēng diào téng chū yī
子里装的是银币,他只好把所有的铜板都扔掉,腾出衣
dài hé xíng jūn dài jǐn kě néng duō de zhuāng mǎn yín bì suí hòu tā zǒu jìn le dì
袋和行军袋,尽可能多地装满银币。随后他走进了第
sān ge fáng jiān
三个房间。

guāi guai nà lǐ de gǒu zhēn yǒu diǎn xià rén yǎn jīng yǒu yuán tǎ nà me
乖乖,那里的狗真有点吓人!眼睛有圆塔那么

dà bīng shì chòng tā xíng le ge jǔ shǒu lǐ bǎ tā bào shàng le wéi qún dǎ kāi le
大!兵士冲它行了个举手礼,把它抱上了围裙,打开了

xiāng zi tiān nǎ lǐ miàn de jīn zi zhēn bù shǎo kě yǐ bǎ zhěng gè gē běn hā
箱子。天哪,里面的金子真不少!可以把整个哥本哈

gēn mǎi xià lái kě yǐ bǎ quán shì jiè de xī bīng la yáo dòng de mù mǎ la mài gāo
根买下来,可以把全世界的锡兵啦、摇动的木马啦、卖糕

bǐng nǚ rén de táng zhū la quán bù dōu mǎi xià lái bīng shì yòu bǎ yín bì quán tāo le
饼女人的糖猪啦,全部都买下来。兵士又把银币全掏了

chū lái zhuāng jīn bì tā de yī dài tā de xíng jūn dài tā de mào zi tā de
出来,装金币。他的衣袋,他的行军袋,他的帽子,他的

pí xuē dōu zhuāng mǎn le tā jī hū lián lù dōu zǒu bú dòng le yú shì tā kāi shǐ
皮靴都装满了,他几乎连路都走不动了。于是,他开始

chē shéng zi ràng wū pó bǎ tā lā chū qù
扯绳子,让巫婆把他拉出去。

nǐ ná dào dǎ huǒ xiá méi yǒu wū pó wèn
“你拿到打火匣没有？”巫婆问。

bīng shì pāi pai zì jǐ de nǎo dai tā zǎo bǎ dǎ huǒ xiá de shì wàng de yī gān
兵士拍拍自己的脑袋，他早把打火匣的事忘得一干
èr jìng le tā zhǎo dào le dǎ huǒ xiá wū pó jiāng tā lā le shàng qù
二净了。他找到了打火匣，巫婆将他拉了上去。

nǐ yào zhè dǎ huǒ xiá yǒu shén me yòng ne bīng shì wèn
“你要这打火匣有什么用呢？”兵士问。

zhè bù guān nǐ de shì nǐ yǐ jīng dé dào qián le bǎ dǎ huǒ xiá gěi wǒ
“这不关你的事，你已经得到钱了，把打火匣给我！”

bīng shì bá chū jiàn lái kuài gào sù wǒ bù rán wǒ kǎn diào nǐ de tóu
兵士拔出剑来：“快告诉我，不然我砍掉你的头！”

nǐ gǎn wǒ piān bù gào sù nǐ bīng shì yí xià zǐ jiù bǎ wū pó de
“你敢！我偏不告诉你……”兵士一下子就把巫婆的

tóu kǎn diào le tā yòng tā de wéi qún bāo zhù tā suǒ yǒu de qián jiāng dǎ huǒ xiá cáng
头砍掉了。他用她的围裙包住他所有的钱，将打火匣藏





jìn yī dài wǎng chéng lǐ zǒu qù
进衣袋，往城里走去。

bīng shì zài chéng lǐ de rì zǐ guò de hěn shū fu yīn wèi tā xiàn zài shì yí ge
兵士在城里的日子过得很舒服，因为他现在是一个
fù wēng le tā yǒu le xǔ duō péng you qù zuì hǎo de fàn guǎn chī fàn chuān piào liang
富翁了。他有了许多朋友，去最好的饭馆吃饭，穿漂亮
de yī fu qù xì yuàn kàn xì hái cháng cháng dào guó wáng de huā yuán xián guàng
的衣服，去戏院看戏，还常常到国王的花园闲逛。
tā tīng shuō guó wáng de nǚ ér fēi cháng měi lì yǒu yù yán shuō tā huì jià gěi yí ge
他听说国王的女儿非常美丽，有预言说她嫁给一个
pǔ tōng shì bīng ne
普通士兵呢。

bīng shì de qián yòng de hěn kuài tā měi tiān dōu zhǐ shì bǎ qián huā chū qù què
兵士的钱用得很快，他每天都只是把钱花出去，却
zhuàn bù jìn yí ge lái méi guò duō jiǔ tā yòu biàn chéng qióng rén le
赚不进一个来。没过多久，他又变成穷人了。



yǒu yì tiān wǎn shàng tiān hěn hēi bīng shì xiǎng qǐ zì jǐ hái yǒu yí ge là zhú
有一天晚上，天很黑，兵士想起自己还有一个蜡烛
tóu jiù fàng zài lǎo wū pó ràng tā qǔ de nà ge jiù dǎ huǒ xiá lǐ tā zhǎo le chū
头，就放在老巫婆让他取的那个旧打火匣里。他找了出
lái zài huǒ shí shàng cā le yí xià dāng huǒ xīng mào chū lái shí fáng mén hū rán zì
来，在火石上擦了一下。当火星冒出来时，房门忽然自
dòng kāi le yì tiáo dà gǒu chū xiàn zài tā miàn qián tā rèn chū shì nà tiáo kǎn shǒu tóng
动开了，一条大狗出现在他面前。他认出是那条看守铜
qián xiāng de gǒu tā shuō wǒ de zhǔ rén yǒu shén me fēn fù zhè kě tài miào
钱箱的狗，它说：“我的主人，有什么吩咐？”“这可太妙
le bīng shì shuō tì wǒ nòng jǐ ge qián lái ba
了！”兵士说，“替我弄几个钱来吧！”

xū de yì shēng gǒu ér jiù bú jiàn le yí huìr yòu shì xū de
“嘘”的一声，狗儿就不见了。一会儿，又是“嘘”的
yì shēng gǒu ér zuǐ lǐ xián zhe yí dà kǒu dài qián huí lái le
一声，狗儿嘴里衔着一大口袋钱回来了。

yuán lái shì zhè me huí shì bīng shì zhī dào le dǎ huǒ xiá de hǎo chù cā yí
原来是这么回事！兵士知道了打火匣的好处。擦一





xià kǎn tóng qián de gǒu huì lái cā liǎng xià kǎn yín bì de gǒu huì chū xiàn cā sān
下,看铜钱的狗会来;擦两下,看银币的狗会出现;擦三
xià lái de jiù shì kàn jīn zǐ de gǒu le bù jǐn jīn shì nòng qián ràng tā men gàn
下,来的就是看金子的狗了。不仅仅是弄钱,让它们干
shén me dōu kě yǐ
什么都可以。

yì tiān yè lǐ bīng shì shuì bù zháo tā xiǎng qǐ le chuán shuō huì jià gěi shì bīng
一天夜里,兵士睡不着,他想起了传说会嫁给士兵
de gōng zhǔ
的公主。



dà jiā dōu shuō tā hěn
“大家都说她很

měi wǒ dào xiǎng kàn yì kàn tā
美，我倒想看一看她

li nǎ pà kàn yì yǎn yě hǎo a
哩，哪怕看一眼也好啊。”

tā cā le yí xià tā de dǎ huǒ xiá duì zhe gǒu ér shuō chū le zì jǐ de xīn
他擦了一下他的打火匣，对着狗儿说出了自己的心
yuàn gǒu ér lì kè pǎo dào wài miàn qù méi guò duō jiǔ jiù lǐng zhe gōng zhǔ huí lái
愿。狗儿立刻跑到外面去，没过多久就领着公主回来
le gōng zhǔ hái zài shuì mèng zhōng bú guò kàn shàng qù dí què hěn hǎo kàn bīng shì
了。公主还在睡梦中，不过看上去的确很好看。兵士
rěn bú zhù wěn le tā yí xià tiān liàng yǐ qián gǒu ér bǎ gōng zhǔ sòng le huí qù
忍不住吻了她一下。天亮以前，狗儿把公主送了回去。
zǎo shàng gōng zhǔ hé guó wáng wáng hòu yǐn chá tā shuō wǎn shàng zuò le yí ge qí
早上，公主和国王、王后饮茶，她说晚上做了一个奇
guài de mèng mèng jiàn yí zhī gǒu hé yí ge bīng nà ge bīng wěn le tā yí xià
怪的梦，梦见一只狗和一个兵，那个兵吻了她一下。

dì èr tiān wǎn shàng yí ge lǎo gōng nǚ shǒu zài le gōng zhǔ de chuáng biān
第二天晚上，一个老宫女守在了公主的床边。

bīng shì tè bié xiǎng zài cì kàn dào kě ài de gōng zhǔ suǒ yǐ gǒu ér wǎn shàng
兵士特别想再次看到可爱的公主，所以狗儿晚上
yòu lái le dāng tā bēi qǐ gōng zhǔ wǎng wài pǎo shí lǎo gōng nǚ yǐ tóng yàng de sù
又来了。当它背起公主往外跑时，老宫女以同样的速
dù gēn zài le hòu mian tā kàn dào tā men pǎo jìn le yí zhuàng dà fáng zi jiù yòng
度跟在了后面。她看到他们跑进了一幢大房子，就用



bái fěn bǐ zài mén shang huà le yí ge dà shí zì tā yǐ wéi zhè shì yí ge cōng míng
白粉笔在门上画了一个大十字。她以为这是一个聪明
de bàn fǎ shéi zhī gǒu ér gèng cōng míng tā sòng gōng zhǔ huí gōng shí fā xiàn le mén
的办法，谁知狗儿更聪明，它送公主回宫时发现了门
shang de shí zì yě zhǎo le yì zhī bái fěn bǐ zài chéng lǐ suǒ yǒu de mén shang dōu
上的十字，也找了一支白粉笔，在城里所有的门上
huà le yí gè shí zì nà ge lǎo gōng nǚ jiù zhǎo bú dào zhèng què de dì fang le
画了一个十字，那个老宫女就找不到正确的地方了。

wáng hòu yě shì yí ge fēi cháng cōng míng de nǚ rén tā yòng tā de jīn jiǎn dāo
王后也是一个非常聪明的女人。她用她的金剪刀，
jiǎn le jǐ kuài chóu duàn féng le yí ge xiǎo kǒu dai dài lǐ zhuāng mǎn le qiáo mài fěn
剪了几块绸缎，缝了一个小口袋，袋里装满了荞麦粉。
tā bǎ dài zi jì zài gōng zhǔ de bèi shang zài dài shang jiǎn le yí ge xiǎo kǒu jié guǒ
她把袋子系在公主的背上，在袋上剪了一个小口。结果
ne gǒu ér wán quán méi yǒu zhù yì dào qiáo mài fěn cóng wáng gōng yì zhí sǎ dào bīng
呢，狗儿完全没有注意到，荞麦粉从王宫一直洒到兵
shì nà jiān wū zi de chuāng shang bīng shì bèi zhuā zhù le guó wáng jiāng tā guān jìn le
士那间屋子的窗上。兵士被抓住了，国王将他关进了
jiān lǎo
监牢。

guǎng chǎng shàng shù qǐ yí jià gāo dà de jiǎo jià
广场上竖起一架高大的绞架，
nà shì wèi bīng shì zhǔn
那是为兵士准

